

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 70 (1992)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

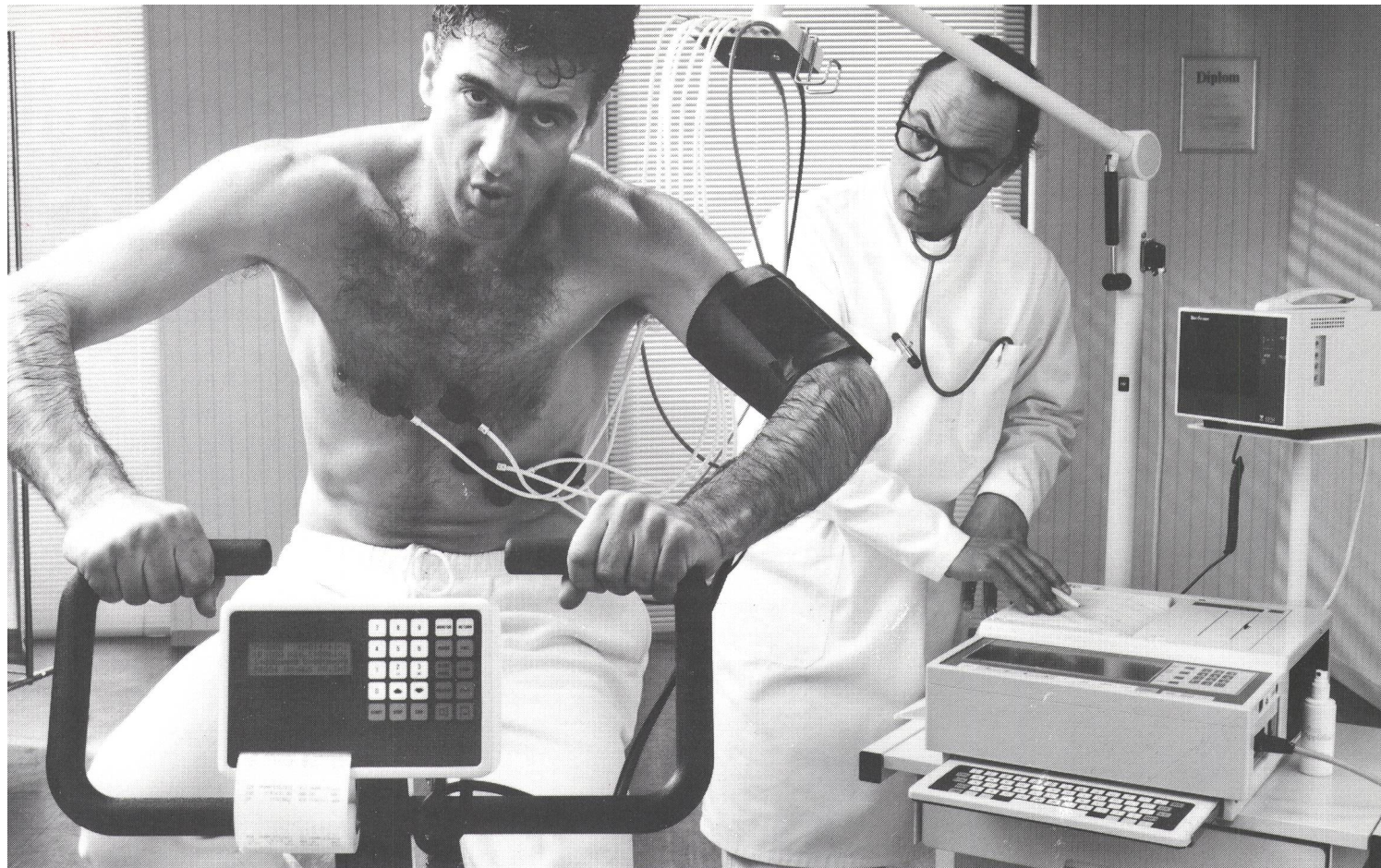
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Erst belasten und dann diagnostizieren. So arbeiten auch unsere neuen Prüfgeräte ICS und PCS für ISDN-Zentralen.

Was für den menschlichen Organismus gilt, das gilt auch für den Check-up einer digitalen Telefonzentrale: Erst wenn man sie mit simuliertem Teilnehmerverkehr belastet, erkennt man, ob die Zentrale fehlerfrei arbeitet. Mit den neuen Alcatel STR-Prüfgeräten ICS und PCS.

Die beiden gleich aufgebauten Anrufsimulatoren unterscheiden sich durch ihren Einsatz: ICS wird an BA-, PCS an PRA-Schnittstellen angeschlossen. Sie dienen übrigens nicht nur zur Prüfung von ISDN-Zentralen, sondern auch von Multiplexern, Konzentratoren und Teilnehmervermittlungsanlagen.

ICS und PCS arbeiten nicht nur effizient, sie sind auch einfach zu handhaben. Der Tester muss keine Software programmieren und kann sich deshalb voll auf den Prüfablauf konzentrieren.

Und schliesslich: ICS und PCS eignen sich für weltweiten Einsatz – in der Installation, aber auch

in Entwicklungslabors, wo sie Testszenarien auf einfachste Weise simulieren.

Zwei Prüfgeräte also, die fast so unentbehrlich sind wie der Arzt für den Menschen.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation über  ICS  PCS.

Name \_\_\_\_\_ TM PTT 4/92

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstr. 75,  
Telefon 01-465 2111

▼  
**ALCATEL**  
STR

# Optischer Spektrumanalysator mit FARB BILDSCHIRM



Mit der Entwicklung unseres neuer optischen Spektrumanalysators bieten wir Ihnen ein völlig neu konzipiertes Meßsystem an, das durch seinen modularen Aufbau und viele technische Neuheiten – eingebauter Leistungsmesser, Anzeige der Polarisations Ebenen, 3D - Darstellung, Spektroskopie - Ausgangsbesticht.

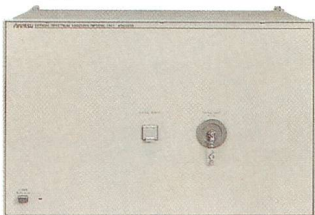
Ein universell einstellbarer **FARB BILDSCHIRM** mit separatem Bedienungsfeld (Touch Sreen) und sechs verschiedene optische Einheiten im Arbeitsbereich von 0.35 bis 1.75 (0.6 bis 1.7  $\mu\text{m}$ ), Empfindlichkeit von - 80 dBm (- 70 dBm) und 0.1 nm Auflösung bei einer Pegelgenauigkeit von  $\pm 1.5$  dB ( $\pm 1$  dB), ermöglichen Ihnen einfache und schnelle Bewertung von Emissions und Transmissions - Objekten.

Für ausführlichere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

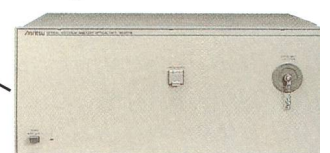
MS 9030 A  
Anzeige - Einheit



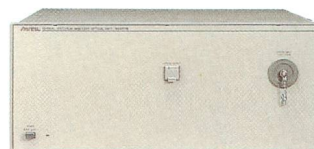
MS 9703 A/B  
Doppel - Monochromator



MS 9701 A/B  
Single - Monochromator



MS 9702 A/B



Großer Dynamikbereich

- Wellenlängenbereich: 0.6 bis 1.7  $\mu\text{m}$
- Dynamik:  $\geq 80$  dB
- Pegelgenauigkeit:  $\pm 1$  dB
- Kopplungsverluste: 0 dB

Standardausführung

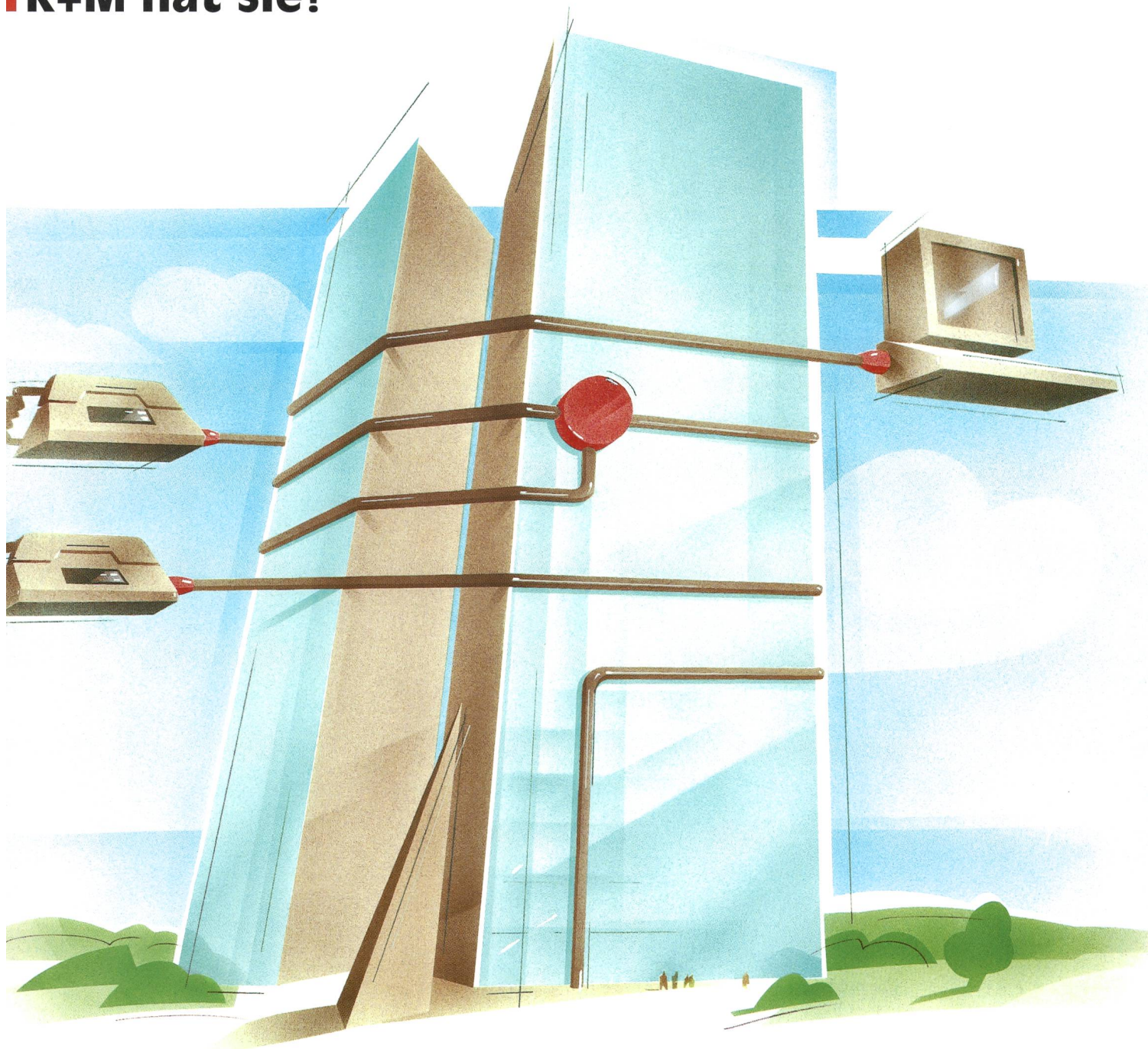
- Wellenlängengenauigkeit:  $\pm 0.5$  nm
- Linearität:  $\pm 0.5$  dB/20 dB

Hohe Empfindlichkeit

- Wellenlängenbereich: 0.35 bis 1.75  $\mu\text{m}$
- Empfindlichkeit: - 80 dBm bis + 10 dBm
- Polarisationsabhängigkeit:  $\leq \pm 0.5$  dB

**Anritsu**

**Neue Technologien  
erfordern neue Ideen.  
R+M hat sie!**



Neue innovative Ideen in die Realität umzusetzen ist seit je die Stärke von Reichle+De-Massari.

Kompetente Köpfe in Entwicklung und Konstruktion arbeiten dauernd daran, Ihnen ausgereifte Lösungen mit einzigartigen Vorteilen zu bieten.

Einzige Vorteile für Sie! Von der Kommunikationssteckdose bis zum Grossverteiler.

Stellen Sie uns auf die Probe.

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/933 81 11  
Telefax 01/930 49 41

**Reichle**   
**De-Massari**  
Elektro- und  
Kommunikationstechnik

# DIE KUNST DES NETZWERKMANAGEMENTS. SDH VON AT&T.

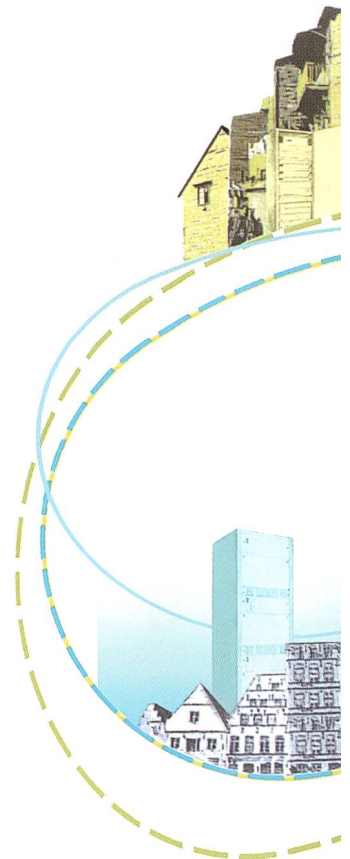
Bisher dachte man beim Aufbau und Management von Netzen an Leitungen, weniger an Kommunikationsdienste, die das Netz bieten sollte.

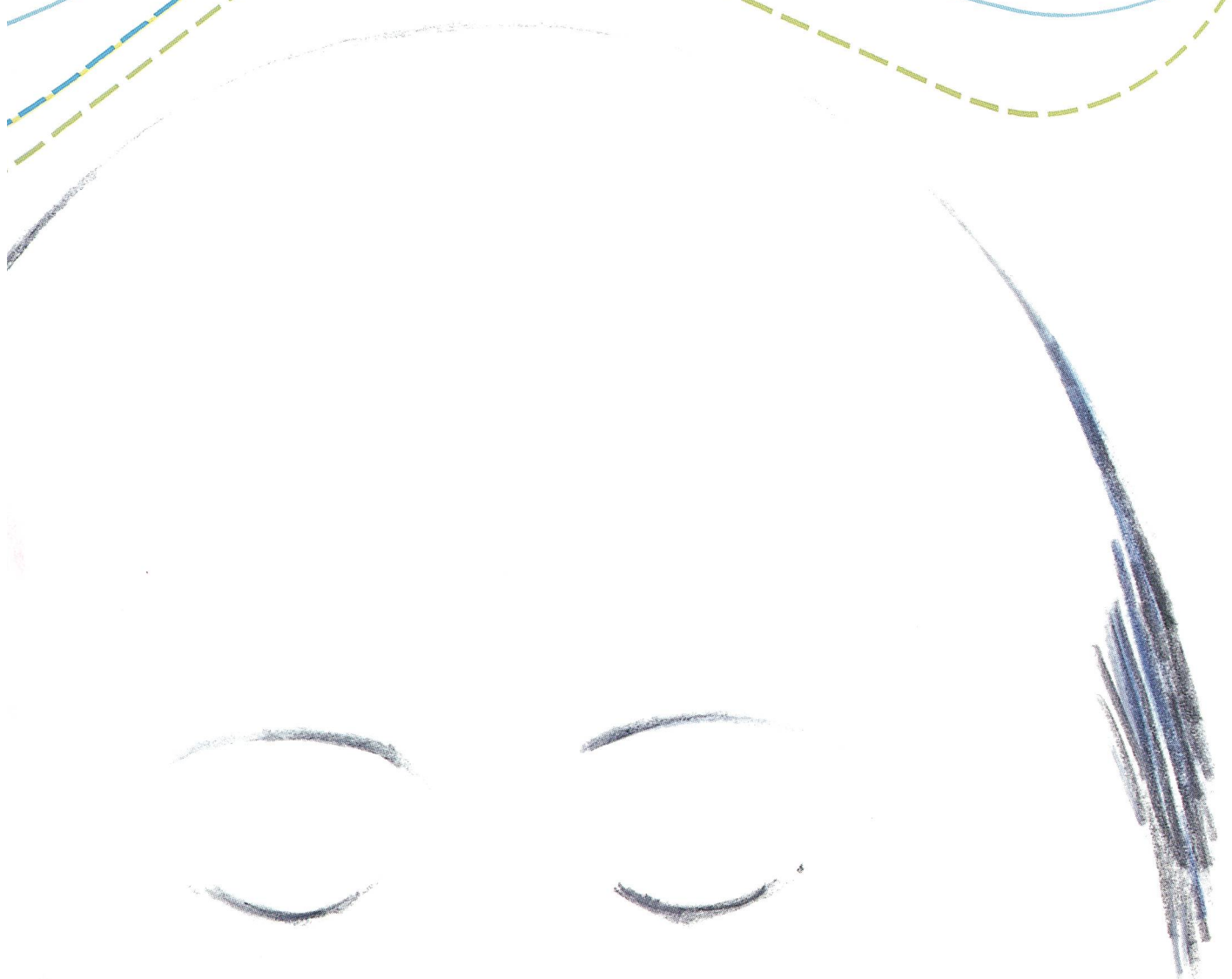
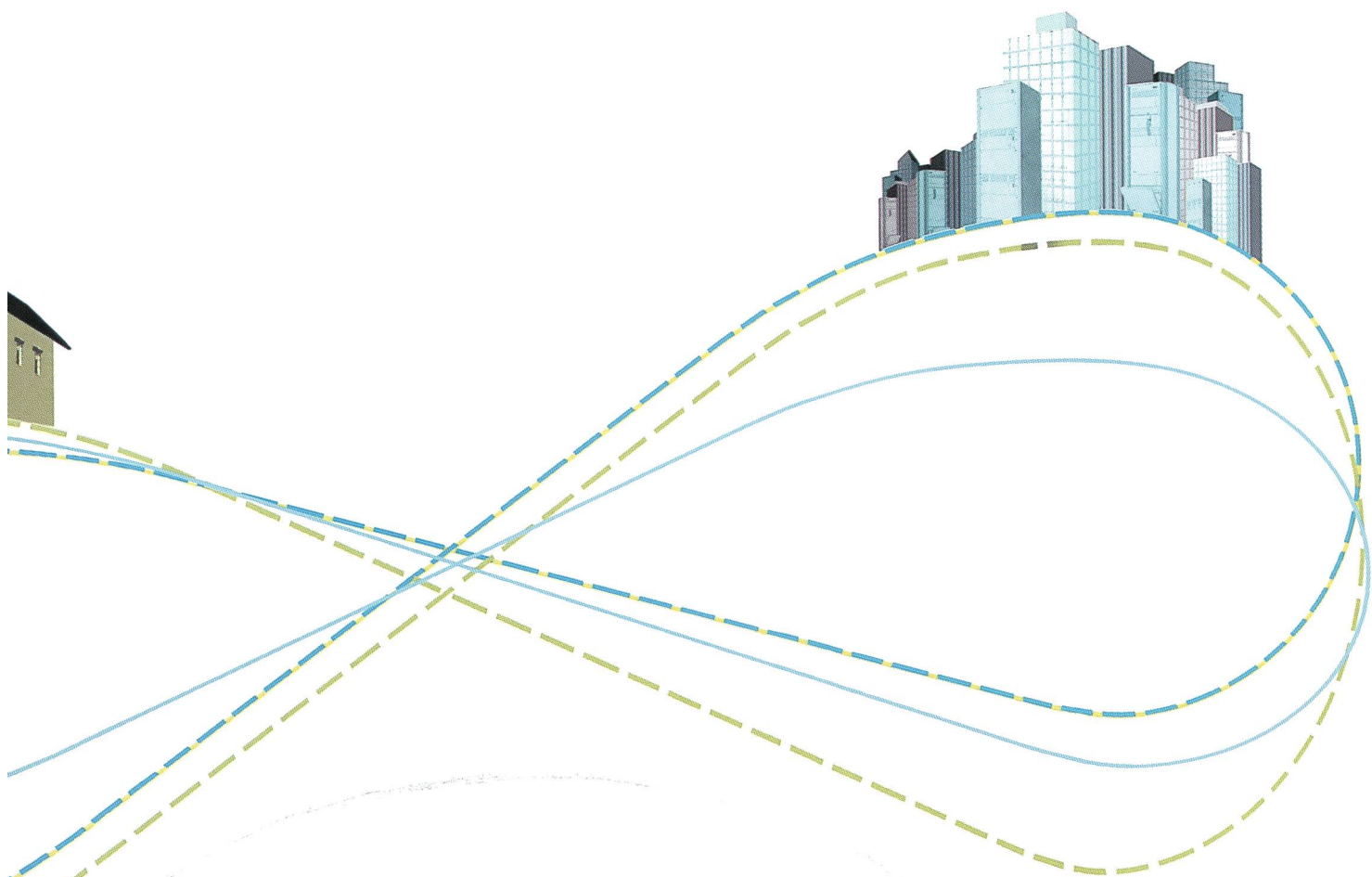
Daß ein Netz außerdem "intelligent" genug ist, seine eigene Qualität zu überprüfen, war noch weniger selbstverständlich.

Wir haben das geändert: Die AT&T Produktlinie 2000 eröffnet Ihnen ganz neue Möglichkeiten. Unsere weltweiten Forschungs- und Entwicklungszentren, darunter auch die AT&T Bell Laboratories, haben auf den internationalen SDH (Synchronous Digital Hierarchy) Standard aufbauend eine ganze Reihe neuer Produkte entworfen. Sie ermöglichen es Ihnen, Ihr Netzwerk effizienter zu nutzen.

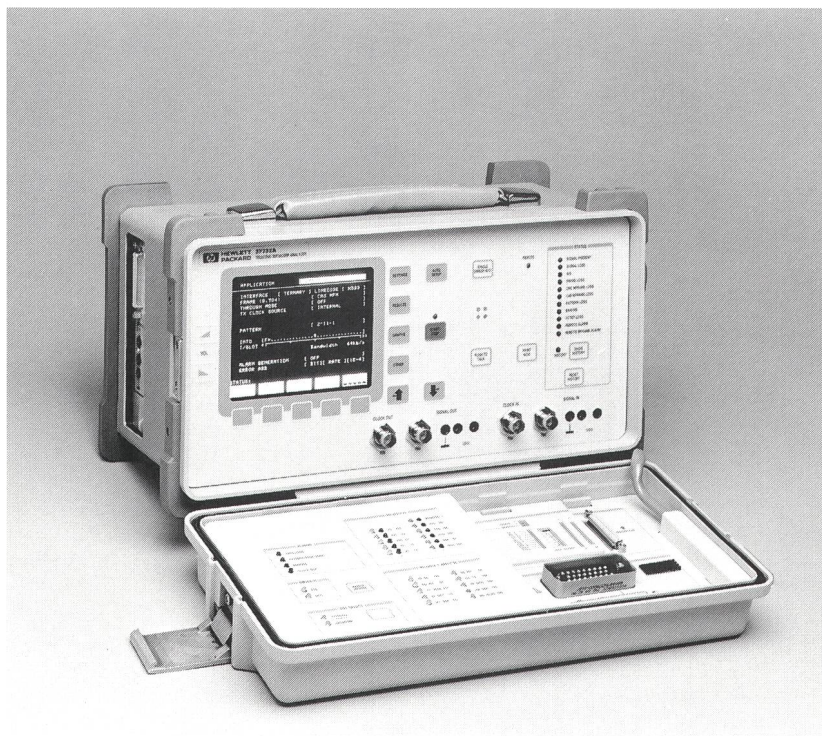
Die Produktlinie 2000 macht aus Ihrem Netzwerk ein sich selbst "heilendes" System. Flexible Bandbreiten bei der Netzanbindung werden problemlos. Sie erlaubt es Ihnen, Ihren Kunden die Services zu bieten, die sie wünschen.

Wenn Sie mehr über Netzwerkmanagement wissen wollen, rufen Sie AT&T Network Systems Deutschland GmbH an (0228 236485).





# HP 37732A TELECOM/DATACOM ANALYZER



Erlaubt Bitfehlerratentest (BER-Test) an Kommunikationssystemen mit Datenraten bis zu 8 MBit/s, während oder ausserhalb des Betriebes.

Die Ergebnisse von Langzeittests werden in Form von übersichtlichen Grafiken dargestellt.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,  
Allmend 2, 8967 Widen



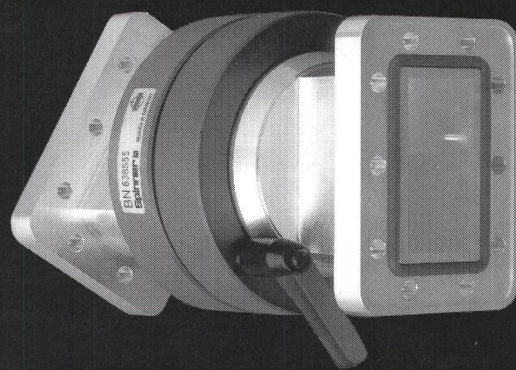
**THE POSSIBILITY MADE REALITY.**

## Hohlleiterbauteile

LWL-Bausteine  
Steckverbindungen und Übergangsstücke  
Dämpfungsglieder und Prüflasten  
Koax- und Matrixschalter

Über 10 000 verschiedene Artikel  
für alle Kundenwünsche

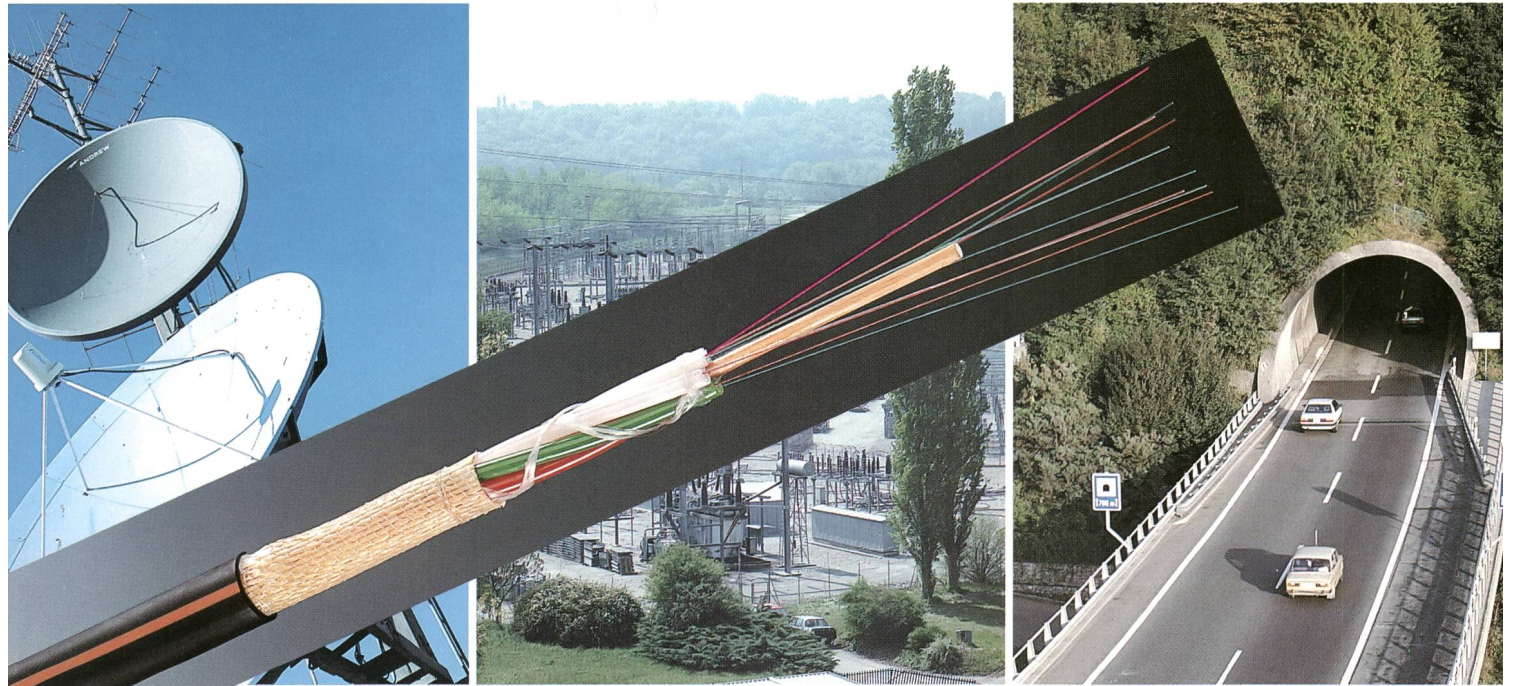
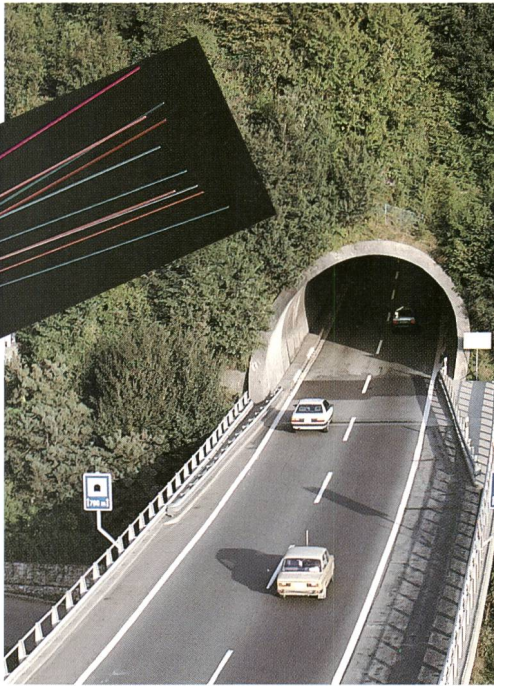
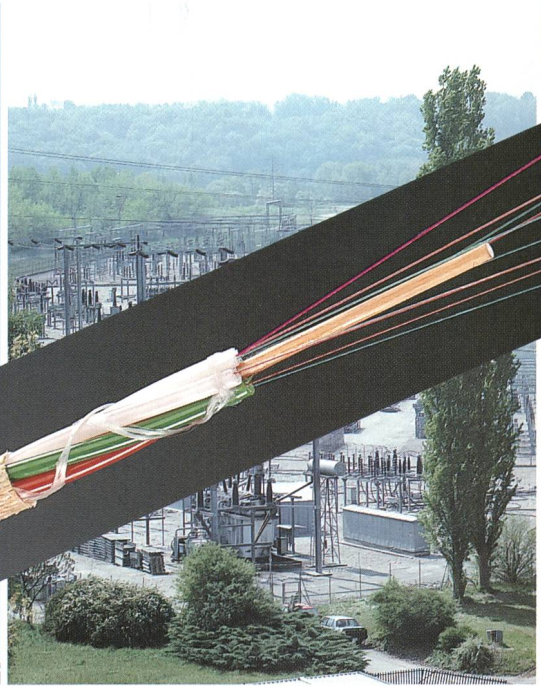
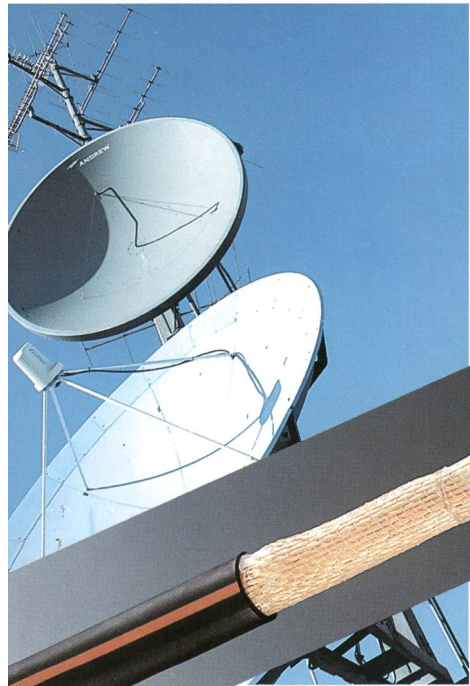
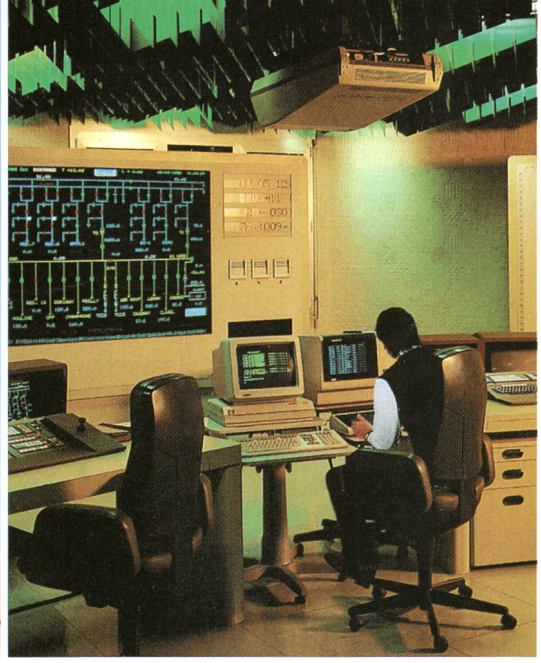
R48 twistbarer Hohlleiter



 **ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen  
Telefon 031 922 15 22  
Fax 031 921 81 01

 **SPINNER**



# Pour vos liaisons fibres optiques, notre compétence «Tous terrains» est le gage de votre sécurité

Depuis l'introduction en Suisse de la fibre optique, Câbles Cortailod compte parmi les leaders dans ce domaine. Il en maîtrise tous les aspects.

### Dans tous les secteurs d'application

- Réseaux industriels (MMC)
- Transmission d'image (CATV)
- Réseaux locaux informatiques (LAN)

### A tous les stades de la conception et de la réalisation des installations

- Ingénierie
- Choix et fourniture des appareils et systèmes de transmission (parmi lesquels nos excellents multiplexeurs MUX 8824)
- Conception et réalisation des liaisons câblées

Quelles que soient l'ampleur et la complexité de vos projets, vous pouvez vous appuyer sur notre compétence dans tous les secteurs d'application de la fibre optique. Consultez-nous.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CAB CH



**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Une technologie avancée, des services, la sécurité.

## Zu Präsentationszwecken fällt bei dieser Anzeige die Werbung aus.

■ Präsentiert werden die stationären Notstrom-Anlagen von Electrona. Die immer dann einspringen, wenn der Strom den Geist aufgibt.

Unsere Werbeagentur hatte eben keine. Und war dann halt prompt nicht in der Lage, eine ordentliche Anzeige zu gestalten. Also gibt's anstelle von Werbung halt nur Informationen.

Dafür aber umso interessanter: Stationäre Anlagen von Electrona sind nämlich die konsequente, aber deshalb nicht weniger revolutionäre Weiterentwicklung der Rohrplatten-Batterien.

Konsequent darum, weil sie extrem zuverlässig sind und sich allen Betriebsgrößen und Bedürfnissen

anpassen lassen. Und revolutionär, weil sie immer wartungsfreundlicher werden, zum Teil sogar vollständig wartungsfrei.

Damit wären wir an dem Punkt angelangt, wo wir eigentlich das Electrona Gleichrichter-Programm in den höchsten Tönen loben sollten.

Aber da wir die Werbung ja ausfallen lassen, sparen wir uns das und noch viel mehr, bis wir Ihnen die stationären Notstrombatterien-Anlagen von Electrona einmal persönlich vorstellen dürfen.



Electrona SA, Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21, Fax 038/42 15 17

In jedem Fall für alle Fälle.

# Unsere Vielseitigkeit - Ihr Vorteil

Planung, Herstellung  
und Montage von Teleskop-  
Notantennenträgern

Hydraulik  
Pneumatik

Fein-  
schneiden

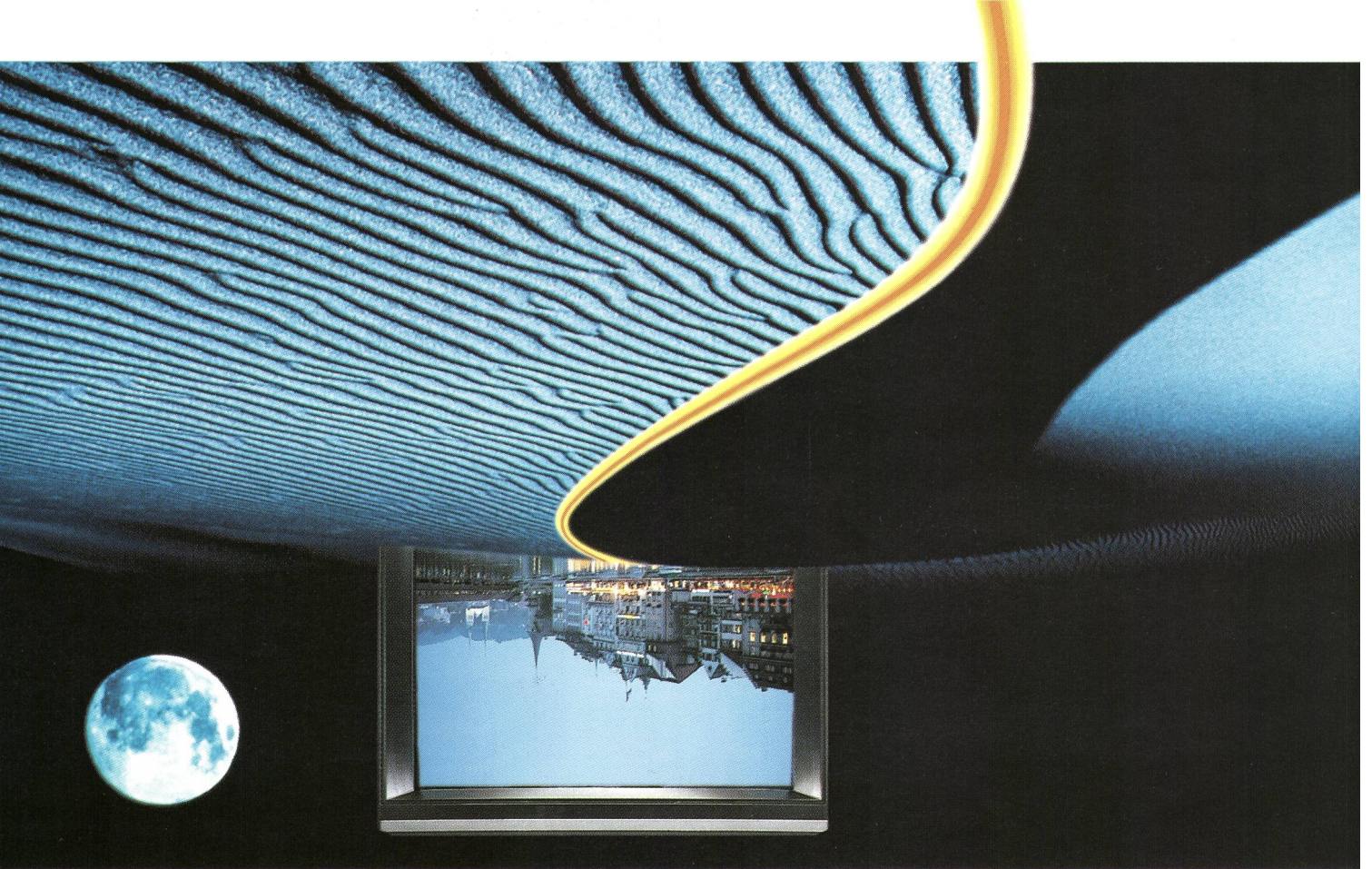
Wälzlager

**HYDREL**

Linear-  
führungen

**HYDREL AG Maschinenfabrik, CH-8590 Romanshorn**  
Telefon 071-61 11 11, Telefax 071-63 31 06, Telex 881 628 hydr ch

# Catec war bereits dabei, als die Lichtwelle laufen lernte.



Der Fiberoptik gehört die Zukunft. Denn immer mehr Kabelnetze für Bild und Ton werden mittels Glasfaser miteinander verbunden. Die Lichtwellenleitertechnik schafft neue Möglichkeiten und setzt Qualitätsmassstäbe: mehr Kanäle, bessere Ton- und Bildqualität. Wir von Catec sind seit Jahren dabei. Der LWL-Technologie begegnen wir mit Fachkompetenz, weil wir mit jeder Faser mit diesem Medium vertraut sind. Catec, das heisst Know-how von A-Z: LWL-Leistungen nach Mass, von der LWL-Komponente bis hin zur vollkommenen Projektverantwortung (Planung, Installation, Service). Gehen Sie auf Nummer sicher. Bitte rufen Sie uns unter 041 57 82 57 an, falls Sie an der Zukunft interessiert sind. Wir dokumentieren Sie gerne.

Für lichtschnelle Bild- und Tonübertragung

# Catec

Catec AG  
Luzernerstr. 145a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57

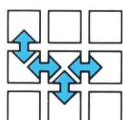
Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe



**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...  
Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



**SOHARD AG**

SOHARD AG  
Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18  
3000 Bern 32  
Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00



# SIEMENS

## Sie arbeiten professionell.

### Haben Sie auch das richtige Telefon?



Hicom® ist das Telefon, das zu Ihnen als Vieltelefonierer passt: Namentasten, Freisprechen – Sie halten sich beide Hände frei –, Direktansprache von Mitarbeitern, integrierte Sprechanlage, Erreichbarkeit auch während eines Gesprächs, Erinnern an Termine und, und, und...

Ausserdem können Sie Anrufern Kurznachrichten hinterlassen – beispielsweise, wo Sie zu erreichen sind, wann Sie zurück sind, wer Sie vertritt. Alles ohne grossen Aufwand und ohne Belastung für Sekretärin und Mitarbeiter: Tastendruck genügt – und die gespeicherte Nachricht steht im Display.

Hicom: zuverlässig, vielseitig, intelligent. Mit modernster digitaler Technik, die schon heute den Standard von morgen beherrscht und Ihnen alle

ISDN-Vorteile bietet. Lernen Sie dieses Leistungsangebot kennen, damit Sie es als Lösung bald auf Ihrem Schreibtisch haben.

 **Hicom**  
schafft Verbindungen

**Ich bin interessiert!**

Beraten Sie mich persönlich über Hicom. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.

Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon  PTT 4/92

Unser Betrieb hat zur Zeit ca. \_\_\_\_\_ Telefone

Senden Sie diesen Coupon bitte an

Siemens-Albis AG, Werbung MW 3  
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich



*Für Unternehmer mit Zukunft  
ein Kommunikationssystem, das mitzieht.  
Ascoline.*



Das universelle Systemgerät  
Brigitt 202 ist Komfort-, Team-  
und Chef-/Sekretärapparat  
in einem.

Geschäftsleute mit Vorwärtsdrang haben bei manchen Teilnehmervermittlungsanlagen einen schweren Stand. Ascoline hingegen macht den Geschäftsverkehr von Unternehmen mit 30 bis über 300 Mitarbeitern wesentlich beweglicher. Problemlos integriert es neue Technologien wie z. B. ISDN und kommt Ihren Bedürfnissen nach Erreichbarkeit, Flexibilität und Ausbaubarkeit individuell entgegen. Selbstverständlich auch, wenn Sie Ascoline mit mehreren Firmen teilen. Über den zukunftssicheren Kommunikationskomfort von Ascoline halten wir Sie gerne auf dem laufenden. Rufen Sie einfach eines der Regionalzentren der Ascom Business Systems AG in Ihrer Nähe an. Zürich: 01/823 14 14, Bern: 031/999 44 93 Lausanne: 021/641 42 11. Oder Ihre Fernmeldedirektion, Telefon 113. **TELECOM** 

*Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.*